

**ජාතික හැඳුණුම් පතේ විස්තර/தேசிய அடையாள அட்டையின் விபரங்கள் /
PARTICULARS OF NATIONAL IDENTITY CARD**

ජාතික හැඳුණුම්පතේ දැක්වෙන නම
பெயர் - தேசிய அடையாள அட்டையில்
காட்டப்பட்டவாறு
Name appearing on National
Identity Card

මෙම විස්තරවලට අතිරේකව සේවා යෝජක විසින් සහතික කළ ජාතික
හැඳුණුම්පතේ පිටපතක් මීට අමුණන්න.
இன்றி ரங்களுக்கு மேலதிகமாக தொழில்துறரினால் சான்றுபடுத்தப்பட்ட
தேசிய அடையாள அட்டையின் பிரதி இணைக்கப்பட்டுள்ளது.
In addition to this a copy for the National Identity Card certified by the
employer is annexed

හැඳුණුම්පත් අංකය
தேசிய அடையாள அட்டை இல.
Identity Card No.

හැඳුණුම්පත් නිකුත් කළ දිනය
அது வழங்கப்பட்ட திகதி
Date of Issue

අමුණා තිබේද ?
இணைக்கப்பட்டுள்ளதா ?
Annexed?

**බැංකු ගිණුම් හිමිකරුවන් සඳහා විස්තර/வங்கிக் கணக்கு வைத்திருப்போருக்கு மட்டும்/
FOR HOLDERS OF BANK ACCOUNTS**

ගිණුම් වර්ගය - ඉතිරි කිරීමේ / ජංගම ගිණුම
கணக்கின் வகை - சேமிப்பு/நடைமுறை
Type of Account - Savings - Current Account

බැංකුවේ නම
வங்கியின் பெயர்
Name of Bank

ගිණුම් අංකය
கணக்கு இல.
Account No.

බැංකු ශාඛාව
வங்கிக் கிளை
Bank Branch

ඉහත සඳහන් කර ඇති බැංකු ගිණුමට බැර කිරීමට හැකිවන පරිදි චෙක්පත්
අණ කරනු මැනවි.
தயவு செய்து, எனக்கு உரித்தான பணத்தை எனது மேற்கூறப்பட்ட வங்கிக்கணக்கிற்கு
(வைப்பிடக்கூடிய முறையில் காசோலையில் கட்டளை இடவும்.)
Please order the cheque enabling credit to be made to my Bank Account of the
aforesaid Bank.

(බැංකු පොතේ ගිණුම් අංකය දැක්වෙන පිටුවේ ජායා පිටපතක්
අමුණිය යුතුය.)

සාමාජිකයාගේ / සාමාජිකාවගේ අත්සන
விண்ணப்பதாரியின் கையொப்பம்
Signature of the Member

දිනය / திகதி / Date

නම සහතිකය /பெயர்கள் உறுதிப்படுத்தல் / Name Certificate

1. උප්පැන්නය / විවාහ සහතිකය අනුව නම :-
பிறப்பு/விவாகச் சான்றிதழின் பெயர்
Name in Birth Certificate/ Marriage Certificate
2. ජාතික හැඳුණුම්පත අනුව නම :-
தேசிய அடையாள அட்டையின்படி பெயர்
Name in National Identity Card
3. "B" කාඩ් පත අනුව නම :-
"B" பத்திரத்தின்படி பெயர்
Name in "B" Card (Membership Card)
4. මහ බැංකුවේ සේ. අ. අ. ගිණුමෙහි සඳහන් නම :-
இலங்கை மத்தியவங்கி ஊடகத்தி் கணக்கில் குறிப்பிடப்படும் பெயர்
Name in EPF Account at Central Bank of Sri Lanka

ඉහත සඳහන් නම් පියල්ලෙන්ම හැඳින්වෙන්නේ එකම තැනැත්තෙකු බව සහතික කරමි.
மேலே குறிப்பிடப்பட்ட எல்லாப் பெயர்களும் ஒருவரையே குறிக்கும் என உறுதிப்படுத்துகின்றேன்.
I hereby certify that names above mentioned are referred to one and the same person.

සේවායෝජකයාගේ අත්සන.
தொழில் துறரின் கையொப்பம்.
Signature of Employer.

<p>වම් இடம் Left</p>	<p>දකුණු வலம் Right</p>	<p>සාමාජිකයාගේ / සාමාජිකාවගේ මහපටුනිටි සටහන් உறுப்பினரின் கைப்பொருவிரல் அடையாளங்கள் Thumb Marks of Member</p> <p>සාමාජිකයාගේ / සාමාජිකාවගේ අත්සනටත් මහපටුනිටි සටහන්වලටත් සාක්ෂි දරන්නාගේ අත්සන உறுப்பினரின் மூර்பத்திரமும் கைப்பொருவிரலடையாளங்களும் சான்றரைப்பவரின் மூර்பம் Signature of witness to signature and Thumb Marks of Member</p> <p>සාක්ෂිකරුගේ නම, තනතුර සහ මුලාව சான்றரைப்பவரின் பெயர், பதவி, முகவரி என்பன Name, Designation and address of witness</p>
------------------------------	---------------------------------	--

II වන කොටස (සේවாயෝජකයා විසින් සම්පූර්ණ කළ යුතුය)
II ஆம் பாகம் (வேலைக்கமர் த்துபவரினால் நிரப்பப்பட வேண்டியது)
PART II (To be filled in by the Employer)

880

..... නැමැති දායකයේ / වත්තේ කළමණාකරු / පාලක තැන / අයිතිකරු වන..... නැමැති මෙ/අපි/..... නැමැත්තා (සාමාජිකයෙක්/අය)..... වශයෙන් සේවයෙහි යොදවන ලද බව මෙයින් සහතික කරමු. ඔහු / ඇය සේවක අර්ථසාධක අරමුදලේ සාමාජිකයෙකි / සාමාජිකාවකි. ඔහු /ඇය ඔහුගේ / ඇයගේ ප්‍රතිලාභ ලේඛන පත්‍රයේ 10 වන ඡේදයෙහි ප්‍රකාශ කළ හේතුව නිසා විශ්‍රාම ගනියි/ ගත්තීය, සේවය තතර කරයි / කරන්නීය. ඔහුගේ / ඇගේ දායක මුදල් සම්පූර්ණයෙන්ම ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුවට යවා ඇති අතර, අවසාන මාසයේ දායක මුදල් 20..... මාසයේ වාර වාර්තාවේ ඇතුළත් කරන ලදී.

(02) අන්තිම “ සී ” (3) වාර්තාව යැවීමට පසු ඔහු / ඇය විශ්‍රාමගත් / සේවය තතර කළ දින තෙක් පහත “ ඩී ” අමුණුමේ සඳහන් දායක මුදල් අයකරගත් බවත්, සේවක අර්ථසාධක අරමුදල වෙනුවෙන් ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුවට මවිසින් යවන ලද මුදල්වල එම දායක මුදල් ඇතුළත් කරන ලද බවත් සහතික කරමි.

(03) ඉහත කී සාමාජිකයා / සාමාජිකාව ප්‍රතිලාභ ලේඛන අත්සන් කොට, ඔහුගේ /ඇයගේ මහජනඅයිති සටහන් කැබුළුව මා දැරීමට දී ය.

உறுப்பினர் இல..... ஐ உடைய..... என்பவர்..... இல் அமைந்துள்ள..... தோட்டத்தில்/தாபனத்தில்..... ஆக வேலை பார்த்துள்ளாரென மேற்கூறிய தோட்டத்தின்/தாபனத்தின் முகாமையாளர்/மேற் பார்வையாளர்/உரித்தாளர்..... ஆகிய நான்/நாம் இத்தாற் சான்றுரைக்கின்றேன்/சான்றுரைக்கின்றோம். இவர் ஊழியர் சேமலாபநிதியின் உறுப்பினராவார். இவரது உரிமைக் கோரிக்கையின் 10 ஆம் பந்தியிற் கூறப்பட்ட காரணத்திற்காக இவர் தொழிலிலிருந்து இளைப்பாறுகின்றார்/விலகுகின்றார். இவரது உதவு தொகைகள் முழுவதும் மத்திய வங்கிக்கு அனுப்பப்பட்டுள்ளன. இவரது கடைசி மாத உதவு தொகைகள், 20..... ஆம் ஆண்டு..... மாதத்திற்குரிய உதவு தொகைகள் பற்றிய விபரத்திரட்டில் உட்படுத்தப்பட்டுள்ளன. (2) கடைசி “சி” (3) ஆம் விவரத்திரட்டு அனுப்பப்பட்ட பின் கீழே “டி” இணைக்கப்பட்டவாறு உள்ள உதவு தொகைகள், விலகிய/இளைப்பாறிய திகதி வரை அறவிடப்பட்டு, ஊழியர் சேமலாபநிதிக்கணக்கில் மத்திய வங்கிக்கு நான் அனுப்பியுள்ள பணத்தொகைகளுக்குட்படுத்தப்பட்டுள்ளன. (03) குறித்த உறுப்பினர் என் முன்னிலையில் இவ்வரிமைக்கு ஒப்புமிட்டுள்ளார்/தமது கைப்பெருவிரலடையாளங்களை இட்டுள்ளார்.

I/we..... Manager/ Superintendent/ Proprietor of..... situated at..... do hereby certify that..... Membership Number..... was employed as..... in the above estate/ establishment and that he/ she is a member of the Employees Provident fund, He/ She is retiring/ leaving employment for the reason stated in paragraph 10 of his/ her claim, His/ Her contributions have been remitted in full to the Central Bank and the last month's contributions were included the return of the contribution for the month of..... 20.....

(02) I certify that, since the submission of the last C (3) return, the contributions as shown in Annexe 'D' below have been recovered up to the date of leaving/ retirement and have been included in the remittances made by me to the Central Bank on Account of the Employees Provident Fund. (03) The said member signed the claim and affixed his/ her thumb marks in my presence.

සේවாயෝජකයාගේ අංකය } අත්සන / ඉටුපාම / Signature :
 வேலைக்கமர் த்துபவரின் இல }
 Employer's Number }
 දිනය / திகதி / Date :
 නිල මුද්‍රාව තැබිය යුතුය.
 දුරකථන / నుంబర్ / ඌ මේල් අංකය :

‘ඩී’ අමුණුම/‘டி’ இணைப்பு/Annex ‘D’
 (අන්තිම සී (3) වාර්තාව යැවීමෙන් පසු ශ්‍රී ලංකා බැංකුවට යවා ඇති දායක මුදල්)
 (கடைசி (3) விவரத்திரட்டு அனுப்பப்பட்ட பின் மத்திய வங்கிக்கு அனுப்பப்பட்ட உதவு தொகைகள்)
 (Contributions remitted to Central Bank after submission of last C (3) Return)

සේවாயෝජකයාගේ ලියාපදිංචි අංකය } සේවකයාගේ අංකය }
 வேலைக்கமர் த்துபவரின் பதிவு இல }
 Employer's Registration Number }
 ஊழியரின் இல. }
 Employment Number. }

මාසය மாதம் Month						එකතුව மொத்தத் தொகை Total
සම්පූර්ණ ඉපයීම් மொத்தச் சம்பாத்தியம் Total Earnings						
සම්පූර්ණ දායක මුදල් மொத்த உதவுதொகை Total Contributions						

නම } දිනය }
 பெயர் } திகதி }
 Name } Date }
 සේවා යෝජකයාගේ අත්සන සහ තනතුර }
 வேலைக்கமர் த்துபவரின் ஒப்புறுப்பதவியும் }
 Signature and Designation of Employer. }

ස. සු. මෙම අමුණුම සම්පූර්ණ කළ යුත්තේ හය මාසයකට වරක් සී (3) වාර්තා දැරීමට කරන සේවாயෝජකයින් පමණි.
 மு.சு. - சி (3) பத்திரத்தில் அரையாண்டு விபரத்திரட்டுகளை, அனுப்ப வேண்டிய வேலைக்கமர் த்துபவர்கள் மாததிரம் இந்த இணைப்பை நிரப்புவதில் வேண்டும்.
 N.B. - This Annexe should be filled only by employers who are required to send half yearly return in form C (3).

